



Tartalom

II Közlemények

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

Európai Bizottság

2021/C 132/01	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám M.10159 — Infosys/Daimler (Certain Assets and Personnel)) ⁽¹⁾	1
2021/C 132/02	Közlemény a termelt nyers tej mennyiségének az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 149. cikkének (5) bekezdésében említett közzétételéről	2

IV Tájékoztatások

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

Európai Bizottság

2021/C 132/03	Euroátváltási árfolyamok — 2021. április 14.	3
---------------	---	---

AZ EURÓPAI GAZDASÁGI TÉRSÉGGEL KAPCSOLATOS TÁJÉKOZTATÁSOK

EFTA Felügyeleti Hatóság

2021/C 132/04	Az EFTA Felügyeleti Hatóság közleménye a Közösségben a légi járatok működtetésére vonatkozó közös szabályokról szóló 1008/2008/EK Európai Parlamenti és tanácsi rendelet 16. cikkének (4) bekezdése alapján – Menetrend szerinti légi járatok üzemeltetésére vonatkozó közszolgáltatási kötelezettségek megállapítása	4
2021/C 132/05	Az EFTA Felügyeleti Hatóság közleménye a Közösségben a légi járatok működtetésére vonatkozó közös szabályokról szóló 1008/2008/EK Európai Parlamenti és tanácsi rendelet 17. cikkének (5) bekezdése alapján – Pályázati felhívás menetrend szerinti légi járatok közszolgáltatási kötelezettség alapján történő üzemeltetésére	5

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

V Hirdetmények

KÖZIGAZGATÁSI ELJÁRÁSOK

Európai Bizottság

2021/C 132/06	Pályázati felhívás 2021 – EAC/A02/2021 – Európai Szolidaritási Testület	6
---------------	---	---

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

Európai Bizottság

2021/C 132/07	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám: M.10162 – AmerisourceBergen/a Walgreens Boots Alliance's gyógyszeripari vállalkozásának részei) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy ⁽¹⁾	8
---------------	--	---

2021/C 132/08	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám: M.10227 — KPS Capital Partners/Hydro Rolling) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy ⁽¹⁾	10
---------------	--	----

EGYÉB JOGI AKTUSOK

Európai Bizottság

2021/C 132/09	Elnevezés bejegyzése iránti kérelem közzététele a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 50. cikke (2) bekezdésének a) pontja alapján	12
---------------	---	----

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

II

(Közlemények)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Bejelentett összefonódás engedélyezése

(Ügyszám M.10159 — Infosys/Daimler (Certain Assets and Personnel))

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2021/C 132/01)

2021. április 8-án a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32021M10159 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós jogszabályokhoz.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

Közlemény a termelt nyers tej mennyiségének az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 149. cikkének (5) bekezdésében említett közzétételéről

(2021/C 132/02)

Éves adatok (1 000 t) (*)

A termelt nyers tej mennyisége (**) az 1308/2013/EU rendelet 149. cikkének (5) bekezdése szerint				
2019	Tehén	Juh	Kecske	Bivaly
BE	4 351,00	0,00	44,00	0,00
BG	822,30	67,00	37,00	13,20
CZ	3 155,79	0,4 (***)	2,7 (***)	0,00
DK	5 615,00	0,00	0,00	0,00
DE	33 080,18	6,50	15,89	0,00
EE	820,80	0,00	0,70	0,00
IE	8 244,87	0,00	0,00	0,00
EL	659,38	944,30	355,76	0,00
ES	7 460,36	563,53	535,79	0,00
FR	24 930,81	321,44	656,74	0,00
HR	599,00	7,00	9,00	0,00
IT	12 494,40	493,91	62,34	249,45
CY	238,76	36,56	35,03	0,00
LV	978,90	0,00	2,50	0,00
LT	1 547,43	0,00	3,71	0,00
LU	421,26	0,06	2,91	0,00
HU	1 962,78	1,58	3,01	0,00
MT	41,27	1,91	0,93	0,00
NL	14 555,00	0,00	386,00	2,80
AT	3 781,34	12,19	26,52	0,00
PL	14 502,76	0,57	8,16	0,00
PT	1 972,87	72,66	26,63	0,00
RO	3 663,20	425,50	236,40	14,50
SI	623,02	0,57	2,05	0,00
SK	904,26	11,10	0,35	0,00
FI	2 374,36	0,00	0,00	0,00
SE	2 704,39	0,00	0,00	0,00
EU-27	152 505,49	2 966,78	2 454,12	279,95

(*) 0,00: nulla vagy kevesebb mint 5 tonna.

(**) 2019. évi tejtermelés a mezőgazdasági üzemekben; EUROSTAT – NewCronos Products Obtained (előállított termékek).

(***) A termelésre vonatkozóan a tagállam által közölt és/vagy becslés/számított adatok.

IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Euroátváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2021. április 14.

(2021/C 132/03)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam
USD USA dollár	1,1964	CAD Kanadai dollár	1,5026
JPY Japán yen	130,33	HKD Hongkongi dollár	9,2915
DKK Dán korona	7,4372	NZD Új-zélandi dollár	1,6821
GBP Angol font	0,86918	SGD Szingapúri dollár	1,5998
SEK Svéd korona	10,1433	KRW Dél-Koreai won	1 333,87
CHF Svájci frank	1,1033	ZAR Dél-Afrikai rand	17,2989
ISK Izlandi korona	151,70	CNY Kínai renminbi	7,8146
NOK Norvég korona	10,0745	HRK Horvát kuna	7,5703
BGN Bulgár leva	1,9558	IDR Indonéz rúpia	17 496,57
CZK Cseh korona	25,929	MYR Maláj ringgit	4,9393
HUF Magyar forint	358,61	PHP Fülöp-szigeteki peso	58,031
PLN Lengyel zloty	4,5537	RUB Orosz rubel	90,5504
RON Román lej	4,9240	THB Thaiföldi baht	37,519
TRY Török líra	9,6792	BRL Brazil real	6,8189
AUD Ausztrál dollár	1,5561	MXN Mexikói peso	24,0508
		INR Indiai rúpia	89,8330

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

AZ EURÓPAI GAZDASÁGI TÉRSÉGGEL KAPCSOLATOS TÁJÉKOZTATÁSOK

EFTA FELÜGYELETI HATÓSÁG

Az EFTA Felügyeleti Hatóság közleménye a Közösségben a légi járatok működtetésére vonatkozó közös szabályokról szóló 1008/2008/EK Európai Parlamenti és tanácsi rendelet 16. cikkének (4) bekezdése alapján

Menetrend szerinti légi járatok üzemeltetésére vonatkozó közszolgáltatási kötelezettségek megállapítása

(2021/C 132/04)

Tagállam	Norvégia
Érintett útvonalak	Florø–Oslo mindkét irányban Ørsta–Volda–Oslo mindkét irányban Stokmarknes–Bodø mindkét irányban Stokmarknes–Tromsø mindkét irányban
A közszolgáltatási kötelezettségek hatálybalépésének időpontja	2021. október 1. / november 1.
Az a cím, amelyen a módosított közszolgáltatási kötelezettségek szövege és az azokkal összefüggő lényeges információk és/vagy dokumentumok beszerezhetők	Ministry of Transport PO Box 8010 Dep 0030 OSLO NORVÉGIA Tel. +47 22248353 postmottak@sd.dep.no https://www.regjeringen.no/en/find-document/id2000006/?documenttype=dokumenter/anbud

Az EFTA Felügyeleti Hatóság közleménye a Közösségben a légi járatok működtetésére vonatkozó közös szabályokról szóló 1008/2008/EK Európai Parlamenti és tanácsi rendelet 17. cikkének (5) bekezdése alapján

Pályázati felhívás menetrend szerinti légi járatok közszolgáltatási kötelezettség alapján történő üzemeltetésére

(2021/C 132/05)

Tagállam	Norvégia
Érintett útvonalak	Florø–Oslo mindkét irányban Ørsta–Volda–Oslo mindkét irányban Stokmarknes–Bodø mindkét irányban Stokmarknes–Tromsø mindkét irányban
A szerződés érvényességének időtartama	Florø–Oslo és Ørsta–Volda–Oslo: 2021. október/november 1. – 2024. március 31. Stokmarknes–Bodø és Stokmarknes–Tromsø: 2021. október/november 1. – 2022. március 31.
A pályázatok benyújtásának határideje	2021. június 15. (előírányzott dátum)
Az a cím, amelyen a pályázati felhívás szövege, valamint a nyilvános pályázati eljárással és a módosított közszolgáltatási kötelezettségekkel összefüggő lényeges információk és/vagy dokumentumok beszerezhetők	Ministry of Transport PO Box 8010 Dep 0030 OSLO NORVÉGIA Tel. +47 22248353 postmottak@sd.dep.no https://www.regjeringen.no/en/find-document/id2000006/?documenttype=dokumenter/anbud

V

(Hirdetmények)

KÖZIGAZGATÁSI ELJÁRÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Pályázati felhívás 2021 – EAC/A02/2021

Európai Szolidaritási Testület

(2021/C 132/06)

1. Bevezetés és célok

E pályázati felhívás meghirdetésének feltételei a következők:

- az Európai Szolidaritási Testület jogi keretének meghatározásáról és az „Európai Szolidaritási Testület” program létrehozásáról, valamint az (EU) 2018/1475 rendelet és a 375/2014/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre vonatkozó javaslatnak a jogalkotó hatóság általi jelentős módosítás nélküli elfogadása,
- az alap-jogiaktussal létrehozott bizottság kedvező véleménye az Európai Szolidaritási Testület által 2021-ben végrehajtható éves munkaprogramról,
- a 2021-re szóló éves munkaprogram elfogadása a Bizottság részéről a programbizottság előterjesztését követően,
- a megfelelő előirányzatok rendelkezésre állása a 2021. évi költségvetési tervezetben foglaltak szerint a 2021. évi költségvetésnek a költségvetési hatóság általi elfogadását követően, vagy ha a költségvetés nem kerül elfogadásra, az ideiglenes tizenkettedek rendszere alapján, valamint
- a nemzeti iroda nemzeti hatóság általi kijelölése, a Bizottság általi elfogadás és a hozzájárulási megállapodások aláírása.

Ezért ez a tájékoztató jogilag nem köti a Bizottságot (az ajánlatkérő szervet). Abban az esetben, ha a fenti feltételek közül legalább egy nem teljesül, az ajánlatkérő szerv fenntartja magának a jogot arra, hogy a jelen felhívástól elálljon, vagy azt törölje, valamint hogy más, eltérő tartalmú és megfelelő benyújtási határidőkkel rendelkező pályázatokat indítson.

2. Fellépések

A pályázati felhívás keretében az „Európai Szolidaritási Testület” program következő fellépéseire nyújtható támogatás:

- Önkéntességi projektek
- Önkéntes csapatok tevékenysége kiemelt területeken
- Szolidaritási projektek
- A szolidaritási önkéntességi tevékenységek minőségi védjeggyel történő elismerése
- A humanitárius segítségnyújtási önkéntesmunka minőségi védjeggyel történő elismerése

3. Támogathatósági feltételek

Az Európai Szolidaritási Testület által nyújtott támogatásra bármely köz- vagy magánszervezet pályázhat. Emellett az Európai Szolidaritási Testület portálján regisztrált, fiatalokból álló csapatok is pályázhatnak szolidaritási projektek finanszírozására.

A következő országok vehetnek részt teljes mértékben az Európai Szolidaritási Testület valamennyi fellépésében:

- az Európai Unió 27 tagállama és a tengerentúli országok és területek,
- a programhoz társult harmadik országok:
 - az EFTA-/EGT-tagországok ⁽¹⁾: Izland és Liechtenstein,
 - uniós tagjelölt országok ⁽²⁾: a Török Köztársaság, az Észak-macedón Köztársaság.

Ezenkívül egyes fellépések a programhoz nem társult harmadik országbeli szervezetek előtt is nyitva állnak.

A részvétel feltételeinek részletesebb leírását lásd az Európai Szolidaritási Testület 2021. évi útmutatójában.

4. Költségvetés és a projektek időtartama

Az erre a pályázati felhívásra elkülönített összeg hozzávetőlegesen 1 38 873 000 EUR.

A pályázati felhívás céljára előirányzott teljes költségvetés és annak felosztása indikatív és az Európai Szolidaritási Testület által 2021-ben végrehajtandó éves munkaprogram elfogadásának függvénye, továbbá az Európai Szolidaritási Testület éves munkaprogramjának módosulása esetén változhat. A Bizottság javasolja a potenciális pályázóknak, hogy rendszeresen tanulmányozzák az Európai Szolidaritási Testület éves munkaprogramjait és azok módosításait, melyek a következő weboldalon érhetők el: https://europa.eu/youth/solidarity/organisations/reference-documents-resources_hu E weboldal a pályázati felhívás tárgyát képező fellépések költségvetéséről is tájékoztatást nyújt.

A megítélt támogatások összege és a projektek időtartama változó lehet olyan tényezők függvényében, mint például a projekt típusa vagy az érintett partnerek száma.

5. A pályázatok benyújtásának határideje

Az alábbi pályázatok benyújtására kitűzött határidők minden esetben brüsszeli idő szerint 12.00-kor (délben) zárulnak le.

Önkéntességi projektek	2021. május 28.
	2021. október 5.
Szolidaritási projektek	2021. május 28.
	2021. október 5.

Az alábbi pályázatok benyújtására kitűzött határidők minden esetben brüsszeli idő szerint 17.00-kor zárulnak le.

Önkéntes csapatok tevékenysége kiemelt területeken	2021. október 5.
--	------------------

A minőségi védjegyekkel kapcsolatos pályázatokat folyamatosan be lehet benyújtani.

A pályázatok beadására vonatkozó részletes utasításokat lásd az Európai Szolidaritási Testület 2021. évi útmutatójában.

6. Részletes információk

A pályázati felhívás részletesebb feltételeit, ideértve a felhívás prioritásait is, lásd az Európai Szolidaritási Testület 2021. évi útmutatójában, amely a következő weboldalon érhető el: https://europa.eu/youth/solidarity/organisations/calls-for-proposals_hu

Az Európai Szolidaritási Testület 2021. évi útmutatója e pályázati felhívás szerves részét képezi, és a benne foglalt részvételi és finanszírozási feltételek teljes mértékben vonatkoznak e pályázati felhívásra.

⁽¹⁾ Az EGT Vegyes Bizottságnak a programban való részvételről szóló határozatára is figyelemmel.

⁽²⁾ A kétoldalú társulási megállapodások aláírásának függvényében.

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Összefonódás előzetes bejelentése

(Ügyszám: M.10162 – AmerisourceBergen/a Walgreens Boots Alliance's gyógyszeripari vállalkozásának részei)

Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2021/C 132/07)

1. 2021. április 7-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- AmerisourceBergen Corporation (a továbbiakban: AmerisourceBergen, Egyesült Államok),
- a Walgreens Boots Alliance, Inc. i. nagykereskedelmi gyógyszeripari üzletágai Algériában, Horvátországban, a Cseh Köztársaságban, Egyiptomban, Franciaországban, Litvániában, Hollandiában, Norvégiában, Portugáliában, Romániában, Spanyolországban, Törökországban, az Egyesült Arab Emírségben és az Egyesült Királyságban, és ii. kiskereskedelmi gyógyszeripari üzletágai Hollandiában, Norvégiában és Litvániában (a továbbiakban: a célvállalkozás, Hollandia).

Az AmerisourceBergen az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében kizárólagos irányítást szerez a célvállalkozás egésze felett.

Az összefonódásra részesedés vásárlása útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- az AmerisourceBergen esetében: gyógyszerterjesztés és szolgáltatások;
- a célvállalkozás esetében: gyógyszerek nagy- és kiskereskedelme és logisztika.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye ⁽²⁾ szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.10162 – AmerisourceBergen/a Walgreens Boots Alliance's gyógyszeripari vállalkozásának részei

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

⁽²⁾ HL C 366., 2013.12.14., 5. o.

Az észrevételeket faxon, e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Postai cím:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Összefonódás előzetes bejelentése
(Ügyszám: M.10227 — KPS Capital Partners/Hydro Rolling)
Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2021/C 132/08)

1. 2021. március 31-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- KPS Capital Partners, LP (a továbbiakban: KPS, Egyesült Államok),
- a Norsk Hydro ASA-hoz (Németország) tartozó Hydro Aluminium Rolled Products GmbH (Norvégia), és
- a Norsk Hydro ASA-hoz tartozó Hydro Aluminium Rolled Products AS (Norvégia).

A KPS az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében teljes irányítást szerez a Hydro Aluminium Rolled Products GmbH és a Hydro Aluminium Rolled Products AS felett, amelyek együttesen alkotják a Norsk Hydro ASA síkhengerelt alumíniumtermékek üzletágát.

Az összefonódásra részesedés vásárlása útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- a KPS esetében: befektetési alap, amely a gyártó és ipari vállalkozásokat ellenőrzi az iparágak széles skáláján, beleértve az alapanyagokat, a márkás fogyasztói, egészségügyi és luxusermékeket, a gépjárműalkatrészeket, az állóeszközöket és az általános gyártást.
- a Hydro Aluminium Rolled Products GmbH esetében: síkhengerelt alumíniumtermékek gyártása és beszállítása.
- a Hydro Aluminium Rolled Products AS esetében: síkhengerelt alumíniumtermékek gyártása és beszállítása.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye ⁽²⁾ szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzététel követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.10227 — KPS Capital Partners/Hydro Rolling

Az észrevételeket faxon, e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

⁽²⁾ HL C 366., 2013.12.14., 5. o.

Postai cím:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

EGYÉB JOGI AKTUSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Elnevezés bejegyzése iránti kérelem közzététele a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 50. cikke (2) bekezdésének a) pontja alapján

(2021/C 132/09)

Ez a közzététel az 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 51. cikke alapján jogot keletkeztet a módosítás iránti kérelem elleni felszólalásra, amely a közzététel időpontjától számított három hónapon belül tehető meg.

EGYSÉGES DOKUMENTUM

„SEL DE CAMARGUE”/„FLEUR DE SEL DE CAMARGUE”**EU-szám: PGI-FR-02443 – 2018.12.5.****OEM () OFJ (X)****1. Elnevezés(ek)**

„Sel de Camargue”/„Fleur de Sel de Camargue”

2. Tagállam vagy harmadik ország

Franciaország

3. A mezőgazdasági termék vagy élelmiszer leírása**3.1. A termék típusa**

2.6. osztály: Só

3.2. Az 1. pontban szereplő elnevezéssel jelölt termék leírása

A „Sel de Camargue” és a „Fleur de sel de Camargue” a tengervíz természetes elpárolgásából származó, kizárólag a napsütés és a szél hatására kikristályosodó tengeri só.

A „Sel de Camargue” és a „Fleur de sel de Camargue” (szárazanyagra vetítve) több mint 97 % nátrium-kloridot tartalmaz, nagyon alacsony oldhatatlananyag-tartalma miatt fehér színű.

A „Sel de Camargue” különböző formában szerelhető ki:

- „finom” sóként, amelyben a kristályok 90 %-ának szemcsemérete legfeljebb 0,9 mm, oldhatatlananyag-tartalma legfeljebb 500 ppm, nedvességtartalma pedig legfeljebb 0,05 %,
- „durva szemcsés” sóként, amelyben a kristályok 90 %-ának szemcsemérete legalább 0,9 mm, oldhatatlananyag-tartalma legfeljebb 500 ppm, nedvességtartalma pedig legfeljebb 0,05 %,
- „préselt, durva szemcsés” sóként, amelyben a kristályok 90 %-ának szemcsemérete legalább 0,4 mm, oldhatatlananyag-tartalma legfeljebb 500 ppm, nedvességtartalma pedig legfeljebb 2,8 %,

(¹) HLL 343., 2012.12.14., 1. o.

- „finomítatlan” sóként, amelyben a kristályok 90 %-ának szemcsemérete legalább 0,9 mm, oldhatatlananyag-tartalma legfeljebb 700 ppm, nedvességtartalma pedig legfeljebb 5 %,
- a (szárításon kívül más) kezelés nem megengedett.

A „Fleur de sel de Camargue” jellemzői a következők:

- szemcsemérete legfeljebb 5 mm,
- oldhatatlananyag-tartalma legfeljebb 600 ppm,
- 3 mm-nél nagyobb idegen testek hiánya,
- nedvességtartalma 4 % alatti,
- a só térfogatsűrűsége tömörödés nélkül legfeljebb 0,90,
- a (szárításon kívül más) kezelés nem megengedett.

3.3. *Takarmány (kizárólag állati eredetű termékek esetében) és nyersanyagok (kizárólag feldolgozott termékek esetében)*

—

3.4. *Az előállítás azon műveletei, amelyeket a meghatározott földrajzi területen kell elvégezni*

Az alábbi műveletek végrehajtására a földrajzi területen kerül sor:

- tengerből történő szivattyúzás,
- a kiszivattyúzott víz keringetése a sólepárló medencékben,
- a kristályosító medencék feltöltése,
- betakarítás,
- elsődleges tárolás (sóhalmok formájában vagy nagy zsákokban).

3.5. *A bejegyzett elnevezést viselő termék szeletelésére, aprítására, csomagolására stb. vonatkozó egyedi szabályok*

—

3.6. *A bejegyzett elnevezést viselő termék címkézésére vonatkozó egyedi szabályok*

—

4. **A földrajzi terület tömör meghatározása**

A „Sel de Camargue”/„Fleur de sel de Camargue” termelési területének meghatározása talajtani, éghajlati és történelmi kritériumok szerint történik.

Ez a földrajzi terület a következőkre terjed ki:

- Gard megye három települése: Aigues-Mortes, Le-Grau-du-Roi és Saint-Laurent-d'Aigouze,
- Bouches du Rhône megye egy települése: Les-Saintes-Maries-de-la-Mer.

A terület határai fizikai vagy természetes határok, például csatornák és a Földközi-tenger.

5. **Kapcsolat a földrajzi területtel**

A „Sel de Camargue”/„Fleur de sel de Camargue” földrajzi területtel való kapcsolata a hírnevén és meghatározott minőségén alapul.

A „Sel de Camargue” és a „Fleur de sel de Camargue” kizárólag a földrajzi területről származik, amely Kis Camargue-ban található. A 18 000 hektár kiterjedésű földrajzi terület egészen a sólepárló telep (szalina) 8 500 hektár kiterjedésű műveletlen földterületen terül el, ahol a tengervíz keringetéséről a sólepárló telep üzemeltetői sólepárló medencék segítségével gondoskodnak.

A földrajzi terület mediterrán éghajlata – a rendkívül forró nyaraknak, valamint az északi és északnyugati szeleknek köszönhetően – elősegíti a só kristályosodását és a speciális betakarítási módszereket (sóréteg képződése és éves betakarítás). A termelés oly módon történik, hogy a különböző medencék mentén a tengervíz a nap és a szél hatására végbemenő természetes párolgásnak köszönhetően fokozatosan koncentrálnak, amíg a só ki nem csapódik a kristályosító medencék oldalára.

Az éghajlati és talajtani jellemzők meghatározóak a termelési és a betakarítási módszerek során.

A mediterrán éghajlatú földrajzi területen magas a napsütéses órák száma és jelentős a nyári hőség, ami elősegíti, hogy bőséges mennyiségben és rendszeresebben folyjon sótermelés, mint az Atlanti-óceán partvidékénél. Ezenkívül a „Sel de Camargue” termelése a kristályosító medencéket természetesen fedő futóhomokos talajon történik. A tengervíz keringetésére használt homokos talajok jellege, valamint a tengervíz gyakori cserélődése lehetővé teszi, hogy nagyon alacsony oldhatatlananyag-tartalmú sós víz képződjön, emiatt fehér a „Sel de Camargue” és „Fleur de sel de Camargue” színe. A fehér szín e termékek jellemzője.

Ezen a területen, a sótermelés szervezésével megbízott római „mérnök” neve nyomán „Peccas szalinája”, majd „a király szalinája” elnevezésű Aiges-Mortes-i sólepárló telepen a „Sel de Camargue” termelése a középkorig nyúlik vissza.

A „Sel de Camargue” és a „Fleur de sel de Camargue” rendkívül fehér színe garantálja azok sajátosságait. A „Sel de Camargue” és a „Fleur de sel de Camargue” magas (> 97 %) nátrium-klorid-tartalma miatt is elismert. Ezt az arányt a kristályosító medencékben bekövetkező gyors párolgás, valamint a földrajzi környezettel összefüggő alacsony oldhatatlananyag-tartalom magyarázza: ezek a tulajdonságok a nagy hőségnek, valamint a kristályosító medencék homokos talajának köszönhetőek.

A nagy méretű (akár 1–2 cm átmérőjű) sókristályok kialakulása legalább 4–5 cm vastag sóréteg képződését teszi lehetővé. Ez a sóréteg így összegyűjthető.

A termelést a napsütés és a szél segíti elő. A nyári hőség párolgást és intenzív koncentrációt idéz elő, ami jelentős mennyiségű só termelődését teszi lehetővé. A betakarítási módszereket a természeti környezet jellemzői is befolyásolják. A camargue-i kristályosító medencék nagy méretűek, a szél hatása következtében kiemelkedő jelentőségű a „Sel de Camargue” és a „Fleur de sel de Camargue” megfelelő betakarításához. A termelés tehát évről évre és az éghajlati viszonyoktól függően változik.

A „Fleur de sel de Camargue” nyáron keletkezik, amikor eláll a szél, és sókristályok milliói képződnek a víz felszínén. A nappali és az éjszakai hőmérséklet különbsége okozza a sós víz felszínén a kristályosodási jelenséget.

Ezt követően a misztrál elnevezésű szél a kristályosító medencék nagy felületére érkezve kifújja a felszínen kikristályosodott sóvirágot („fleur de sel”) a medencék szélére, ahol felgyülemlik és visszahull az eredeti sós vizébe. A sóvirág – mivel továbbra is az eredeti szaturált sós vízben található – nem oldódik fel, a nagyon kemény és vastag „ellentartó” sóréteg pedig megakadályozza a homokos talajjal való érintkezését, ez garantálja a tisztaságát.

A „Fleur de sel de Camargue” nagyon finom, mivel az időjárási viszonyok miatti gyors párolgás elősegíti a kis méretű kristályok képződését.

A „Sel de Camargue” és a „Fleur de sel de Camargue” széles körben ismert. Fizikai és kémiai tulajdonságaik sajátosak.

A „Sel de Camargue” hírneve a XVII. századig nyúlik vissza, többek között a szardíniai nagykövet révén, aki ebből a térségből szerezte be a sót, 1753 óta pedig a Roquefort sajt érlelésére szolgáló pincékben „Sel de Camargue” sót használnak a sózáshoz. A só hírneve azóta sem szűnt meg. 1995 óta a „Sel de Camargue” és a „Fleur de sel de Camargue” sót különösen vendéglősök közreműködésével értékesítik.

Híres séfek, például a helyi konyhaművészetet kialakító Pourcel-fivérek, Roger Merlin vagy Michel Kayser az elismert regionális termékeken – például a „Sel de Camargue” és a „Fleur de sel de Camargue” són – alapuló recepteket dolgoznak ki (források: *Cuisine en Duo*, Pourcel-fivérek, 1999; *Saveurs salées de la Méditerranée*, Éditions Gallimard stb.).

Az 1990-es évek óta gasztronómiai művek és útikalauzok méltatják a „Sel de Camargue” és a „Fleur de sel de Camargue” sót a nagyközönség körében, ami lehetővé tette az Aiges-Mortes-i idegenforgalmi tevékenységek kialakulását, például a sólepárló telep látogatását (évente 100 000 főt meghaladó látogatói létszám). Illusztrálásként: az Éditions Gallimard gondozásában 1999-ben megjelent *Camargue, fleur de sel* című mű kiadásai, vagy a „France Aéro” magazin, amely 2001-ben egy teljes cikket szentel a camargue-i só – és különösen a „Fleur de sel de Camargue” – termelésének, vagy a „La semaine de Nîmes” című hetilap, amely 2001-ben arról számol be, hogy „a konyhaművészetben a »Fleur de sel de Camargue« csodákra képes a sóbevonatos alkotások esetében. Finomsága azonban lehetővé teszi, hogy nemessé tegyen egy egyszerű tükrötjást vagy egy nyers zöldséget. [...] Képes fennköltté tenni az általa kísért fogásokat.”

A regionális és országos sajtóban (Midi-Libre, L'Alsace, La Marseillaise, La Gazette, La Provence, Le Figaro, Le Point, Les Echos) megjelentetett cikkek, valamint a televízióban (France Télévision, TF1, Arte, BFM) az 1990-es évek óta folyamatosan sugárzott tudósítások a „Sel de Camargue” és a „Fleur de sel de Camargue” iránti érdeklődésről tanúskodnak.

Hivatkozás a termék-leírás közzétételére

(e rendelet 6. cikke (1) bekezdésének második albekezdése)

<https://extranet.inao.gouv.fr/fichier/CDC-SelFdsCamargVNov2020.pdf>

ISSN 1977-0979 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-518X (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió
Kiadóhivatala
L-2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU